



El Fondo Mundial

e-foro

El Foro de Asociaciones online

LISTENING TO THE VOICES

**ÉCOUTER
LES VOIX**

*Listening to
the voices*

Un resumen de las discusiones
en línea antes del Foro de
Asociaciones 2008

Listening
to the voices

Escuchar
las
VOCES

**Прислушиваться
к мнениям**

LIST OF TERMS & ABBREVIATIONS

ALF	Agente Local del Fondo
DAFO	debilidades, amenazas, fortalezas y oportunidades
FBO	Organización de carácter religioso (Faith-based organization)
FSS	Fortalecimiento de los sistemas de salud
MCP	Mecanismo de Coordinación de País
M&E	Monitoreo y Evaluación
OMS	Organización Mundial de la Salud
ONUSIDA	Programa conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (Joint United Nations Programme on HIV/AIDS)
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
PRT	Panel de Revisión Técnica
RP	Receptor Principal
TB	Tuberculosis
UNFPA	Fondo de Población de las Naciones Unidas (United Nations Population Fund)
UNIFEM	Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer

INDICE

4	Introducción
7	Resumen ejecutivo
8	Género
11	Demanda
14	Implementación
17	Asociaciones
20	Anexo I: Estadísticas del e-Foro del Fondo Mundial
23	Anexo II: Temas de discusión en línea
25	Anexo III: Listado de recursos disponibles

RESUMEN EJECUTIVO

Écouter
les voix

ANTECEDENTES

Cada dos años el Fondo Mundial invita a todas las partes interesadas a dialogar y debatir sobre su rendimiento a través de un mecanismo conocido como Foro de Asociaciones. El Foro de Asociaciones, elemento fundamental de la arquitectura general del Fondo Mundial, se divide en dos partes. La primera de ellas es un debate en línea que se lleva a cabo durante varias semanas y que confluye en la segunda parte, el Foro de Asociaciones: una conferencia de tres días de duración. Durante la primera fase del proceso del 2008, entre los meses de abril y octubre, cerca de 500 personas utilizaron el e-Foro en Internet para hablar sobre la estrategia del Fondo Mundial y su eficacia.

El tema de este año, *“Escuchar las Voces: Asociaciones fuertes y eficaces para sostener el impacto”*, generó interacciones en torno a cuestiones tales como género, demanda, implementación y asociaciones. Los debates fueron facilitados, resumidos, intercambiados y traducidos todas las semanas en inglés, francés, ruso y español.

Las recomendaciones que surgen del e-Foro contribuyen de forma significativa a los debates de la conferencia del Foro de Asociaciones, que tendrá lugar en Dakar en diciembre del 2008. Ayudarán a conformar las recomendaciones generales que el Foro de Asociaciones presentará a la Junta Directiva del Fondo Mundial al final del evento.

GÉNERO

Las recomendaciones formuladas en el transcurso del e-Foro han contribuido a elaborar la Estrategia de Igualdad de Género del Fondo Mundial. Muchos participantes subrayaron la necesidad de que la planificación, implementación y evaluación de los programas tenga en cuenta la dimensión del género.

Se mencionaron los obstáculos que limitan la integración de la perspectiva del género, por ejemplo la ausencia de pautas sobre la inclusión de componentes de género en la programación. Se recomendó enérgicamente garantizar la participación significativa de la mujer a lo largo de todo el ciclo de la subvención, así como también fortalecer las capacidades de las organizaciones de la sociedad civil. En los debates también se fijó como prioridad el garantizar la participación de las minorías sexuales en el desarrollo y la implementación de programas, ya que a menudo no pueden acceder a los servicios de salud debido a la falta de capacidad interna, normas socioculturales hostiles, el estigma y la discriminación.

Algunos participantes se centraron en cómo debería el Fondo Mundial definir el concepto de “género”, lo cual influye sobre la manera de evaluar la sensibilidad de género. Se recomendó al Fondo Mundial modificar sus directrices para los Mecanismos de Coordinación de País (MCP) para ayudar a incorporar la dimensión del género en las propuestas. Los participantes también respaldaron la idea de poner más fondos a disposición de los países en la Fase 2 con el fin de mejorar la igualdad de género en las subvenciones actuales, sobre todo a través de la educación y de la formación.

DEMANDA

Muchos consideraron que el principal obstáculo para satisfacer la demanda es la existencia de sistemas de salud débiles, que impiden extender y seguir ampliando los programas. Las discusiones giraron en torno a los retos que afrontan los países, como la falta de infraestructura, equipamiento o personal calificado. Los participantes sugirieron hacer del fortalecimiento de los sistemas de salud (FSS) un componente obligatorio de todas las propuestas de subvención.

El tema que más atrajo la atención fue el hecho de que la falta de capacidad institucional fuera un obstáculo directo para la ampliación de los programas. Muchos participantes en el e-Foro establecieron que las organizaciones carecían de los medios necesarios para seguir los procesos del Fondo Mundial en la presentación de propuestas a través de los MCP, o que carecían de los recursos necesarios para implementar programas ambiciosos. Las recomendaciones se centraron por tanto en permitir que las organizaciones de la sociedad civil mejoren sus servicios y contribuyan de un modo más eficaz al seguimiento, los informes y la evaluación de los proyectos. Muchos consideraron que la implicación del Fondo Mundial a escala nacional resolvería algunos de los problemas relacionados con la ampliación de los programas.

IMPLEMENTACION

La capacidad limitada de los actores nacionales a la hora de implementar los programas con eficacia fue otra de las cuestiones planteadas, y los participantes sugirieron algunas medidas con las que el Fondo Mundial podría ayudar a los países a identificar y resolver sus necesidades en materia de desarrollo de capacidades, por ejemplo facilitarles información y herramientas.

Muchos participantes señalaron que entre las dificultades de ser Receptor Principal (PR) cabe citar los elevados costes asociados al proceso de negociación de la subvención y la falta de capacidad de administración y gestión. Se destacó también la necesidad de contar con una participación efectiva en la elaboración de las propuestas, las evaluaciones de la capacidad del RP para implementar los programas y la prestación de la ayuda suficiente para el desarrollo de capacidades. Otra de las máximas preocupaciones era la necesidad de garantizar la adaptación adecuada de la asistencia técnica a las circunstancias locales y evitar depender a largo plazo de la ayuda técnica externa.

Entre las recomendaciones sobre la participación del sector privado se incluyen medidas para sensibilizar a los ciudadanos sobre los programas financiados por el Fondo Mundial, crear un código de conducta y trabajar con los MCP de forma más activa para dar a conocer incentivos y así promover la responsabilidad social corporativa.

ASOCIACIONES

Los debates giraron en torno a la manera en que el Fondo Mundial y otros donantes trabajan juntos en el ámbito nacional, las distintas formas de asociarse para movilizar recursos, las asociaciones entre los países a escala regional y el papel del Secretariado del Fondo Mundial a la hora de facilitar la comunicación, prestando especial atención a apoyar la interacción entre los actores dentro de un país o una región.

Para mejorar la coordinación entre los programas financiados por el Fondo Mundial y los que financian otros donantes, los participantes propusieron que el Fondo Mundial y sus asociados elaboren y apliquen pautas y mecanismos comunes para presentar propuestas y facilitar herramientas de monitoreo y evaluación (M&E). Los participantes resaltaron que la eficacia de la cooperación regional se ve limitada por la ausencia de un mecanismo para intercambiar información sobre experiencias y buenas prácticas. Los participantes se mostraron a favor de continuar utilizando herramientas como MiFondoMundial.org para promover el intercambio de experiencias y la cooperación entre países. También se sugirió que el Secretariado intensifique su labor para comunicarse con los sub-receptores y otras partes interesadas en el país y que llegue a las personas que no tienen acceso a Internet.



INTRODUCCIÓN

El Foro de Asociaciones es una parte integral de la arquitectura del Fondo Mundial. Es un proceso que consiste en debates en línea en el e-Foro y una reunión de partes interesadas para los participantes invitados. El Foro de Asociaciones se celebra cada dos años y brinda una plataforma para debatir de forma abierta y sincera sobre el rendimiento del Fondo Mundial y elaborar recomendaciones relativas a su estrategia y eficacia. Estas recomendaciones sirven de orientación para las decisiones que adopte la Junta Directiva del Fondo Mundial. El e-Foro 2008 brindó la oportunidad a una amplia variedad de actores de dialogar y debatir sobre la orientación estratégica del Fondo Mundial antes de la celebración del Foro de Asociaciones 2008, que tendrá lugar en Dakar (Senegal) en diciembre de este mismo año.

El tema del Foro de Asociaciones 2008 es *“Escuchar las Voces: Asociaciones fuertes y eficaces para sostener el impacto”*. Hubo debates relativos a diversos materiales, por ejemplo la Evaluación Quinquenal del Fondo Mundial que se está llevando a cabo en la actualidad. La misma constituye la primera revisión principal de los objetivos y principios del Fondo Mundial después de que haya concluido por lo menos un ciclo completo de financiación de subvenciones (cinco años).

La interacción en línea se dividió en cuatro temas principales: género, demanda, implementación y asociaciones. Estos cuatro temas se dividieron a su vez en diecisiete temas semanales, seguidos de debates finales para revisar algunos de los temas abordados previamente. Las discusiones fueron facilitadas, resumidas, intercambiadas y traducidas cada semana en cuatro de los idiomas oficiales de las Naciones Unidas: Inglés, Francés, Ruso y Español.

Una de las principales recomendaciones del e-Foro 2006 fue la creación de una herramienta online permanente para promover el intercambio de ideas relacionadas con la implementación de políticas y programas. En respuesta a dicha recomendación, el Fondo Mundial puso en marcha MiFondoMundial.org, una plataforma comunitaria interactiva que forma parte del sitio Web del Fondo Mundial. El e-Foro 2008 tuvo lugar en MiFondoMundial.org, lo cual brindó gran visibilidad a los debates entre los 3.500 miembros registrados.

Los participantes del e-Foro representaron a receptores de subvenciones, personas que viven con las enfermedades, la sociedad civil, gobiernos donantes y gobiernos receptores, el sector privado, fundaciones, Miembros de la Junta Directiva

del Fondo Mundial y organismos de desarrollo, tecnología e investigación. Muchas de las personas que contribuyeron al e-Foro no participan directamente de las actividades financiadas por el Fondo Mundial, lo que brinda una perspectiva única a las consultas que se llevan a cabo.

El e-Foro 2008 recibió visitas de personas situadas en 198 países/territorios diferentes. Se publicaron más de 2.000 mensajes, procedentes de 476 participantes de 112 países (consulte el análisis estadístico del e-Foro 2008 en el Anexo I), lo cual constituye un aumento del 138% frente al e-Foro 2006. La encuesta realizada entre participantes al final del e-Foro demuestra que la iniciativa gozó de gran reconocimiento como plataforma útil para intercambiar experiencias e ideas.

Este informe resume las ideas principales y las recomendaciones más importantes formuladas por los participantes del e-Foro en los cuatro idiomas. Refleja las opiniones de personas de distinto origen y con distinto nivel de conocimiento de las políticas y procesos del Fondo Mundial, así como diversos grados de participación en la labor del Fondo Mundial. El informe pretende recoger los distintos puntos de vista y el tono de los debates. Los criterios utilizados para elegir las recomendaciones que aquí se presentan fueron: la relevancia con los temas del e-Foro, la frecuencia con que fueron expresadas, y el hecho de que estén dirigidas al Fondo Mundial. Las recomendaciones que los participantes dirigieron a otros actores, ya sea a escala nacional o internacional, se encuentran en el cuerpo del informe, en la sección pertinente.

Muchos de los temas que aborda este informe fueron destacados por los participantes más de una vez en el transcurso del e-Foro. Para evitar repeticiones, el informe no siempre sigue la estructura de los temas de debate semanales (véase el Anexo II). A lo largo del informe, se ha hecho lo posible por garantizar que las opiniones de los participantes se plasmen de la manera más exacta posible.

Las recomendaciones que se resumen en este documento constituirán un aporte importante a los debates del Foro de Asociaciones, que se celebrará en diciembre de 2008 en Dakar. Las mismas contribuirán a formular las recomendaciones generales que el Foro de Asociaciones presentará a la Junta Directiva del Fondo Mundial.

Queremos agradecer el profundo compromiso de los numerosos participantes que han contribuido al e-Foro 2008.

GÉNERO

“[...] el Fondo Mundial necesita desarrollar o evaluar mejores prácticas existentes para catalizar la respuesta al género a nivel país, para asegurar que se cumplan las necesidades de las mujeres/niñas y los hombres/niños [...]”

Marco Gomes, Canadá

“[...] Es importante comenzar a trabajar con respecto a la identidad de género, y que sean respetados sus nombres de identificación de género; una persona que se llama y la llaman y conocen con pronombre femenino, pero su identificación registral o su documento de identificación tiene un nombre de masculino, debe ser tratada como mujer, no humillarla y alejarla del sistema sanitario [...]”

Alejandra Portatadino, Argentina

“[...] el enfoque de género incluye la igualdad de hombres y mujeres reconociendo los diferentes roles que cada uno puede jugar en este grupo social. La dificultad de las intervenciones relacionadas con el género están basadas en la resistencia de los hombres a cambiar verdaderamente de mentalidad y de conducta, a menudo por miedo a perder “privilegios y beneficios” relacionados con cierta supremacía social que han logrado a través de los siglos, y que se encuentran basadas en criterios físicos excedidos. El acto de recomendar un enfoque basado en el género para intervenciones apoyadas por el Fondo Mundial es un gran paso en sí mismo y una buena forma de promoverlo [...]”

Mapangou, Gabón

“[...] Las relaciones de género desiguales hacen que los derechos del hombre sean más importantes que aquellos de las mujeres. La falta de control sobre los recursos, incluyendo los del propio cuerpo de la mujer, es una causa importante de la vulnerabilidad de las mujeres [...]”

Aleksey Birkus, Rusia

En muchos países las mujeres y los hombres, las niñas y los niños, y las minorías sexuales de diferentes géneros poseen acceso desigual a los servicios de salud. El Fondo Mundial enfoca su atención sobre la desigualdad de género a fin de promover respuestas más efectivas a las tres enfermedades, lo que significa que los recursos aportados por el Fondo Mundial al esfuerzo nacional para prevenir y controlar las tres enfermedades deberían llegar, implicar y beneficiar a hombres y mujeres de todas las edades. El Fondo Mundial desarrolla actualmente dos estrategias, una sobre la igualdad de género y otra para las minorías sexuales, que se enfocarán en la manera de resolver esas desigualdades de género en los programas de los países y en la revisión técnica de las propuestas.

El e-Foro se abrió con debates sobre género, brindando a los participantes la oportunidad de comentar sobre los avances de la Estrategia de Igualdad de Género del Fondo Mundial. Posteriormente se presentó a los participantes el borrador de las partes principales de la estrategia, y se los invitó a realizar contribuciones al mismo.

Enfoque de las discusiones

Los participantes agradecieron la iniciativa del Fondo Mundial de desarrollar estas estrategias y de solicitar opiniones a una amplia variedad de partes interesadas. Muchos participantes destacaron la necesidad de que la planificación, ejecución y evaluación de los programas tuviera en cuenta la dimensión de género. Como las intervenciones sensibles al género dependen de la respuesta adecuada de ambos sexos, la mayoría de los participantes en el e-Foro respaldaron una estrategia de planteamiento holístico que aborda los diferentes problemas relacionados tanto con los hombres como con las mujeres.

La necesidad de contar con una respuesta sensible al género es importante a lo largo de todas las fases de la subvención. Algunos participantes se centraron en cómo debería definir “igualdad de género” el Fondo Mundial, algo que influye sobre el modo en que el género es reflejado en

los programas y conforme a lo cual se evalúa la sensibilidad al género. Se consideró un buen punto de partida para seguir trabajando en una propuesta de planificación e implementación que tenga en cuenta el género.

En los debates se dio prioridad a intervenciones de sensibilización, educación y formación, todo lo cual puede afectar positivamente al empoderamiento de la mujer en las comunidades. Esto, a su vez, puede contribuir a reducir considerablemente la violencia de género. También puede ayudar a resolver las desigualdades de género. Uno de los ejemplos de empoderamiento efectivo que señalaron los participantes es el de la microfinanciación.

A pesar de que el e-Foro abordó estos asuntos desde diversos ángulos, todos los participantes coincidieron en que la educación resulta vital para equilibrar las desigualdades. Se señaló además que los enfoques participativos, en los que las personas de distinto género trabajan juntas para resolver los problemas, pueden cambiar poco a poco las percepciones de los roles de género, hasta conseguir finalmente mejorar el acceso a la salud.

Muchos participantes subrayaron la necesidad de que las intervenciones se centren en la prevención y brinden consejos a los adolescentes respecto a la salud sexual y reproductiva. Asimismo, se agradecieron especialmente las actividades dirigidas específicamente a las minorías sexuales, ya que este grupo no suele tener acceso a los servicios de salud por carecer de capacidad interna y por la hostilidad de las normas socioculturales.

Una de las preocupaciones que compartían los participantes es el fortalecimiento y empoderamiento de las comunidades a través de la inversión en los conocimientos locales y el uso de los mismos. Los participantes consideraban que existe una relación directa entre la financiación de programas de desarrollo de capacidades en las comunidades, el fortalecimiento del liderazgo de las comunidades y la garantía de la propiedad y sostenibilidad de los programas.

Otros comentarios giraron en torno al papel del Fondo Mundial a la hora de ayudar a las organizaciones a fortalecer sus herramientas de promoción, sobre todo en comunidades de base. La sensibilización respecto a los temas de género, sobre todo entre los trabajadores sanitarios, ayudaría a garantizar la adaptación de las intervenciones a las necesidades de cada comunidad.

Obstáculos en la respuesta sensible al género

Muchos de los comentarios de los debates se centraron en la relevancia del contexto social y cultural y su influencia sobre la medida en que las mujeres, las niñas y las minorías sexuales acceden a los servicios de salud. Las mismas normas socioculturales afectan también al reflejo de las diferencias de género en los programas. Además de las desigualdades en las relaciones económicas y de poder entre hombres y mujeres, el estigma y la discriminación, la tolerancia de la violencia de género y las prácticas religiosas particulares contribuyen a la vulnerabilidad específica de las mujeres, las niñas y las minorías sexuales.

Los participantes mencionaron varios obstáculos que limitan la sensibilidad del género en su trabajo, como la ausencia de pautas sobre la inclusión de los componentes de género en los programas o la garantía de participación de las minorías sexuales en el desarrollo y la implementación de las propuestas. Todo esto se ve agravado normalmente por la falta de estadísticas y de un conjunto consensuado de indicadores de género orientados al objetivo, lo que dificulta el monitoreo y la evaluación del público al que van destinadas las actividades.

RECOMENDACIONES DE LOS PARTICIPANTES DEL e-FORO

Apoyar la planificación de programas sensibles al género en los países

1. El Fondo Mundial debería reconocer que el género se basa en el concepto que cada cual tiene de sí mismo, y no en el concepto tradicional de masculino y femenino.
2. El Fondo Mundial debería modificar sus directrices para MCP y de elaboración de propuestas para fortalecer la participación de la mujer en el desarrollo de estrategias y proyectos y para mejorar el desarrollo de programas sensibles al género en los países.
 - o El Fondo Mundial debería establecer pautas claras sobre la inclusión de la dimensión del género en las propuestas, y posiblemente hacer que sea un componente obligatorio.
 - o El Fondo Mundial debería estudiar la posibilidad de requerir que los MCPs establezcan comités de género para asegurarse de que los programas tengan en cuenta las cuestiones relacionadas con este.
 - o Se deberían establecer y supervisar objetivos relacionados con la representación de la mujer, con el fin de garantizar la participación y el intercambio de información a lo largo de toda la subvención.
3. El Fondo Mundial debería colaborar con sus asociados técnicos (como la Organización Mundial de la Salud (OMS), el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el Fondo de Desarrollo de Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM), el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA) y otros) para ofrecer formación y desarrollo de capacidades a los MCP en materia de género.
4. El Fondo Mundial debería colaborar con sus asociados para fortalecer las capacidades de las organizaciones de la sociedad civil que trabajan en defensa de las mujeres, las niñas y las minorías sexuales con el fin de garantizar una contribución significativa a los programas sensibles al género.
5. Si una propuesta no aborda de la manera adecuada el aspecto del género, el Fondo Mundial debería permitir que dicha propuesta se vuelva a presentar al Panel de Revisión Técnica (PRT) con plazos flexibles para ser modificada en consecuencia.
6. El Fondo Mundial debería poner más fondos a disposición de los países en la Fase 2 para mejorar la igualdad de género en las subvenciones actuales.

Aumentar la sensibilización y la responsabilidad

7. Se debería establecer el objetivo de un 50% de participación femenina en el PRT, el cual debería incluir a representantes de minorías sexuales.
8. Para facilitar el cambio en la conducta, el Fondo Mundial debería promover la inclusión de actividades de comunicación y educación en los programas dirigidos a todas las partes interesadas, como el gobierno, las comunidades, las organizaciones basadas en la fe (FBO) y personas afectadas por las enfermedades.
9. El Fondo Mundial debería apoyar la investigación relacionada con el género, definir indicadores cuantitativos y compartir mejores prácticas para que los países comprendan mejor la relación existente entre las cuestiones de género y la salud.
10. El Fondo Mundial debería revisar sus acuerdos y sus memoranda de entendimiento para incluir la igualdad de género y las consiguientes responsabilidades.
11. El Fondo Mundial debería crear un foro en línea para establecer una red de expertos en género a escala regional, nacional y global con el fin de facilitar el intercambio de conocimientos.

Datos necesarios para elaborar programas sensibles al género

12. El Fondo Mundial debería exigir que en las propuestas se incluyeran ciertos datos o indicadores que puedan confirmar que un programa va a abordar las necesidades de mujeres, niñas y minorías sexuales, así como demostrar que su planteamiento es sólido y que puede ser sostenible y causar impacto. Los datos desagregados deberían incluir también a la población transexual.
13. El Fondo Mundial debería revisar sus requisitos de monitoreo y evaluación para incluir indicadores específicos de género que deben plasmarse igualmente en las directrices relativas a los informes. Estos indicadores deberían consultarse con los gobiernos y socios técnicos correspondientes para garantizar un marco nacional factible. La metodología de monitoreo, evaluación e información debería incluir indicadores socioculturales para valorar el impacto del Fondo Mundial en las zonas rurales.

DEMANDA

“Al pensar en los desafíos para incrementar la demanda efectiva, llegamos sin dudas al tema de la arquitectura del Fondo Mundial. [...] Debe haber algo en el “mercado” que causa que la “oferta” no cumpla con la demanda. [...] El funcionamiento de los MCPs es uno de los cuellos de botella en el proceso. En muchos casos afecta directamente la predicción y en consecuencia en la confiabilidad del proceso.”

Jaap Schep, Suiza

“[...] establecer clusters u oficinas regionales con el apoyo de socios técnicos que asistan en la supervisión y coordinación de programas, teniendo en cuenta que el ALF sólo se enfoca en temas financieros y no programáticos [...]”.

Ivelisse Acosta, Republica Dominicana

“[...] la gran pregunta es cómo involucramos a todos los sectores para promover una respuesta integral, creo que el gran problema es cómo unimos intereses de los diferentes sectores, identificando las prioridades de los tomadores de decisiones, necesidades de las poblaciones afectadas y vulnerables, y planteamientos de las ONGs. El buscar compromisos es importante, desde el proceso de la sensibilización de los tomadores de decisiones, que promuevan el diálogo para el trabajo horizontal con las poblaciones afectadas y vulnerables y garantizar la participación de la sociedad civil en su conjunto [...]”

Takaaki Goslin Robles Garro, Perú.

“[...] En la mayoría de las propuestas que se presentan al Fondo Mundial no ha faltado la ayuda técnica para la conformación de las propuestas, lo que no siempre se logra es la consistencia de los múltiples factores que tienen que actuar sobre, por ejemplo, la sensibilización hacia las PVS (o afectadas por otras enfermedades), la educación, la capacitación de muy variado personal y la influencia en el cambio de comportamientos de los medios de comunicación, entre otros, respecto al VIH/SIDA [...]”

Mirta Villanueva Dominguez, Cuba, CCM

“[...] La preocupación de los diferentes sectores [es que] deben ver el problema como un todo en el país y no como organización que trabaja en tal tema; si bien es cierto [que] el financiamiento puede ir en esta vía, la contribución que se hace con los diferentes aportes es para disminuir la carga de la enfermedad en el país y no sólo para que una organización salga adelante [...]”

Maria Naxalia Zamora Gonzalez, Nicaragua

“[...] El involucramiento efectivo de todas las partes interesadas depende de la voluntad de las más altas autoridades del país y especialmente de aquellos que están a cargo del Ministerio de Salud. Además de la voluntad política, necesitamos el apoyo y la implicación de todos los actores involucrados en los programas, desde el nivel central hasta las bases [...]”

Desire, Togo

El Fondo Mundial aporta la cuarta parte de todo el financiamiento internacional para el VIH/SIDA en todo el mundo, dos terceras partes de todos los fondos destinados a la tuberculosis y tres cuartas partes del financiamiento de la malaria. Sin embargo, queda mucho por hacer para mantener y ampliar la cobertura de las intervenciones dirigidas a alcanzar el objetivo del acceso universal a la prevención y el tratamiento del VIH/SIDA antes del 2010, detener la tuberculosis y hacer que retroceda la malaria. Para comprender mejor los retos nacionales a los que se enfrenta la ampliación de los programas, otro de los temas del e-Foro se centró en la expresión de la demanda. Los participantes sugirieron formas en que el Fondo Mundial y sus asociados podrían ayudar a continuar fortaleciendo la capacidad de los países para convertir las necesidades en programas concretos.

Enfoque de las discusiones

Los participantes coincidieron en que el Fondo Mundial se encentra realizando un esfuerzo importante para satisfacer la demanda de recursos adicionales en la lucha contra las enfermedades. Sin embargo, queda mucho por hacer para seguir ampliando los programas. Las discusiones giraron en torno a los retos que afrontan los países en sus sistemas de salud y que impiden amplificar los programas, como la falta de infraestructura, de equipamiento o de personal calificado.

El tema que más atrajo la atención de los participantes fue el de la creación de capacidades y la retención de los proveedores de servicios públicos de atención sanitaria. Se otorgó prioridad a la inversión en capital humano, incluido el fortalecimiento de las organizaciones de la sociedad civil para que puedan gestionar los programas con eficacia. No obstante, tal y como señalaron los participantes, la formación debe ir acompañada de una política de retención para contrarrestar la “fuga de cerebros” experimentada en muchos países en desarrollo. Los sistemas de información sanitaria también fueron objeto de debate y atención, ya que muchos países recopilan datos valiosos pero carecen de la

capacidad necesaria para analizarlos y utilizarlos de forma estratégica.

Los participantes destacaron la importancia de implicar a la sociedad civil y al sector privado de una manera más activa en el desarrollo de los programas. Además, los plazos tan cortos para realizar aportes a los MCP hacen que no se reflejen oportunamente las preocupaciones y los conocimientos de las organizaciones de la sociedad civil en las propuestas de subvención y en la implementación de programas.

Por último, los participantes coincidieron en la necesidad de fomentar las acciones para recordar al sector privado su compromiso con la salud y animarle a invertir más fondos en la formación, retención y capacitación de los trabajadores de la salud.

Obstáculos en la ampliación de programas

Muchos consideraron que el principal obstáculo para satisfacer la demanda es la existencia de sistemas de salud débiles, ya que todas las intervenciones dependen de una infraestructura firme y lo suficientemente efectiva para poder llegar más lejos. Esta debilidad se atribuyó a numerosos factores, desde intereses políticos que se imponen en detrimento de los recursos nacionales para la salud, a la lejanía de muchas comunidades rurales y la pérdida del personal calificado como consecuencia de la emigración a los países desarrollados.

Otro de los obstáculos para ampliar los programas que mencionaron los participantes fue el tema de la gobernanza. La falta de compromiso por parte del gobierno para colaborar con las organizaciones de la sociedad civil y la ausencia de liderazgo y coordinación fueron otros de los principales obstáculos. Además, la inestabilidad política en una región suele provocar un alto grado de rotación de los empleados y representantes del gobierno, lo que limita los esfuerzos continuos por implementar una ampliación significativa. Se hizo hincapié en que la participación de la sociedad civil en los MCP no garantiza la plena participación de estas

organizaciones en los procesos de decisión relativos a la elaboración y gestión de las propuestas.

Según los participantes, la ausencia de una genuina participación en el proceso de toma de decisiones del MCP desde la sociedad civil, el sector privado o las personas que viven con la enfermedad dificulta la participación de actores que podrían contribuir a la eficacia de los programas. La desigualdad en la representación hace difícil plasmar de manera contundente las necesidades de la comunidad en una propuesta. Además, la ausencia de contacto con el Secretariado del Fondo Mundial, o una relación únicamente esporádica en las reuniones regionales, impidió brindar a las organizaciones de la sociedad civil las oportunidades suficientes para participar. Sin embargo, al mismo tiempo es necesaria una mayor coordinación dentro de la sociedad civil para fortalecer su voz y su papel en el desarrollo y la implementación de programas.

Muchos consideraron que la falta de capacidad institucional es un obstáculo directo para la ampliación de los programas. Las organizaciones que ya prestan servicios a la comunidad, y que conocen el contexto y la necesidad de diseñar y ejecutar los programas de forma adecuada, no son capaces de cumplir esos requisitos cuando se amplían los programas. Muchas organizaciones no fueron capaces de abordar los procesos detallados del Fondo Mundial a la hora de presentar las propuestas a través del MCP, o bien no tuvieron la suficiente capacidad para ejecutar programas ambiciosos.

Por último, la falta de información en el país fue otro de los factores que llevó a la reducción de capacidades, lo que generó el uso ineficaz de escasos recursos, el uso incoherente de las normativas en los sistemas de adquisición y distribución, y una mala gestión general de los programas. Estos comentarios fueron respaldados por otros en los que se admitía que algunos países sufren dificultades para coordinar sus actividades y definir sus estrategias nacionales en la lucha contra las enfermedades.

RECOMENDACIONES DE LOS PARTICIPANTES DEL e-FORO

Participación de diversas partes interesadas

14. El Fondo Mundial debería seguir sensibilizando a los ciudadanos acerca de su trabajo y los programas que financia para promover la participación genuina y eficaz de todos los actores pertinentes en el MCP y en la ejecución de los programas. La participación de todos los actores es un método eficaz para lograr su compromiso y asumir la responsabilidad de la causa.
15. El Fondo Mundial debería simplificar sus formularios y sus directrices relativas a la solicitud de subvenciones para facilitar la participación de una mayor diversidad de actores en el proceso de elaboración de propuestas. Se deberían traducir los documentos que actualmente sólo están disponibles en inglés.
16. El Fondo Mundial debería revisar sus directrices para los MCP a fin de aclarar los roles y las responsabilidades, incluidas las directrices para el desarrollo y la implementación de programas.
 - Se debería requerir a los MCP que trabajen con más organizaciones de la sociedad civil y aumenten la participación de distintos grupos, como los jóvenes y las personas que viven con las enfermedades. Para ello, las directrices deberían proporcionar información sobre la participación de la sociedad civil en la elaboración de propuestas y desarrollar indicadores para abogar por la participación efectiva.
 - Los MCP deberían recibir ayuda a la hora de efectuar un análisis para identificar los diferentes sectores, actores y conocimientos disponibles en su país. Posteriormente, los MCP deberían identificar las capacidades y los conocimientos específicos necesarios y abrir licitaciones para recibir propuestas de organizaciones que trabajen en determinadas áreas, como la comunicación, la prevención, el tratamiento o la supervisión.
17. El Fondo Mundial debería formar a los miembros del MCP para asegurarse de que conozcan adecuadamente los programas, que posean las cualidades de liderazgo y gestión necesarias, y que puedan comunicarse eficazmente con los actores y con el Secretariado.
18. Los MCP deberían incluir el desarrollo de capacidades para las organizaciones de la sociedad civil en sus propuestas, con el fin de aumentar la capacidad de prestar servicios y contribuir al monitoreo, los informes y la evaluación de los proyectos.
19. Ya que todos los colaboradores dedican esfuerzos y recursos a presentar las propuestas a los MCP, se debería crear un mecanismo de retroalimentación adecuado para respaldar el desarrollo de capacidades.
20. Los participantes señalaron que el Fondo Mundial tendría que trabajar directamente con las organizaciones de la sociedad civil, no sólo informándoles sobre los procesos del Fondo Mundial sino financiando además sus proyectos sin intermediarios. Esto resulta pertinente sobre todo para las organizaciones más pequeñas que no tienen la capacidad necesaria para participar en el proceso actual de convocatorias de propuestas.
21. El Fondo Mundial debería implicarse a escala nacional para fortalecer las asociaciones y la colaboración a través de comités o de órganos administrativos, y liberar los programas de influencias políticas indebidas para promover de esta manera la confianza y la credibilidad entre los actores. Se deben fortalecer los mecanismos de responsabilidad y transparencia para erradicar la corrupción.

Fortalecimiento de los sistemas de salud

22. El Fondo Mundial debe convertir el FSS en un componente obligatorio de todas las propuestas de subvención.
23. El apoyo al FSS debe tener un carácter general, incluyendo por ejemplo la prestación de infraestructura física, ayuda para establecer una estructura salarial adecuada y actividades de capacitación para elevar el nivel de conocimientos técnicos y pericia en el sector de la salud.
24. La ayuda al FSS debería incluir el desarrollo de capacidades para las organizaciones de la sociedad civil, con el fin de aumentar su capacidad de prestar servicios y contribuir al monitoreo, los informes y la evaluación de los proyectos.
25. El Fondo Mundial debería animar a los MCP a evaluar sistemáticamente las necesidades de sus sistemas nacionales de salud, por ejemplo a través de análisis DAFO (debilidades, amenazas, fortalezas y oportunidades), con el fin de desarrollar componentes efectivos de FSS en sus propuestas para el Fondo Mundial.
26. El Fondo Mundial y el MCP deberían aprovechar de un modo proactivo el potencial del sector privado para contribuir a la prestación de servicios de salud, a fin de generalizar el acceso y aumentar la calidad de los servicios. Esto se podría hacer a través de incentivos tales como exenciones fiscales y subsidios, o de programas que fomenten la responsabilidad social corporativa.

IMPLEMENTACION

"[...] La supervisión y coordinación del programa entre el MCP y el RP, debería tener un marco legal, semejante al convenio que firman los RP con el FM. Esto debido que muchas veces no hay una clara delimitación de los roles, funciones y competencias de cada quien [...]"

Carmen Mendez, Peru

"[...] el MCP tiene la responsabilidad de vigilar que se cumplan la subvención en los términos negociados con el FM, pero carece de autoridad sobre el PR, además de recursos económicos para cumplir su rol de vigilancia de la subvención [...]"

Lenin Martinez, Honduras, CCM

"[...] El mejor monitoreo que se le puede dar a los programas es uno que sea descentralizado. Esto es para involucrar a los implementadores locales. La ventaja no es sólo monitorear de acuerdo a las realidades sino también crear un contacto más fuerte con los que ejecutan los programas [...]"

Bakouan Badjima, Burkina Faso

"[...] El Fondo Mundial debería promover activamente el establecimiento de alianzas de negocios con el sector privado a nivel nacional, regional e internacional. Creo que la participación en la lucha contra las enfermedades no es menos honorable que el apoyo económico a los deportes. [...]"

Aleksey Birkus, Rusia

En base a los principios del Fondo Mundial, las instituciones a nivel países son responsables de la gestión y la supervisión de los programas, siendo varias las organizaciones bilaterales y multilaterales que brindan asistencia técnica. El Fondo Mundial es un instrumento financiero, no una entidad de implementación, y basa su labor en programas que reflejan la propiedad nacional y respetan los procesos de formulación e implementación del país. Para la ampliación o la continuación del financiamiento es preciso acreditar los excelentes resultados del programa.

Enfoque de las discusiones

Se demostró particular interés en las cuestiones relacionadas con la capacidad de los actores nacionales para implementar programas de manera efectiva, incluida la capacidad de los MCP para supervisar y coordinar sus necesidades en materia de desarrollo de capacidades. Otra de las principales preocupaciones fue el desarrollo de capacidades locales para garantizar que la asistencia técnica se adapte adecuadamente a las circunstancias locales y evitar depender a largo plazo de la ayuda técnica externa. Los debates giraron también en torno al acceso a la información sobre la asistencia técnica disponible, y a la necesidad de garantizar la calidad de dicha asistencia.

También se habló de las funciones de instituciones nacionales tales como los MCP y los Agentes Locales del Fondo (ALF) en la supervisión de las subvenciones. Se subrayó la necesidad de conocer mejor sus diferentes funciones y responsabilidades.

Los participantes abogaron firmemente por la participación del sector privado (que en muchos países es el principal proveedor de servicios de salud) en la lucha contra las tres enfermedades. Se insistió en que hay que lograr un equilibrio entre la prestación de servicios públicos y la búsqueda de beneficios, definiendo claramente las funciones y responsabilidades de los socios del sector privado. También se habló de temas ligados al desarrollo

de capacidades del sector privado, a fin de crear un entorno que permita la plena participación de este sector en el desarrollo y la ejecución de los programas. Los participantes instaron además a los MCP a animar a las organizaciones del sector privado a que involucren a las personas afectadas o infectadas por las enfermedades en sus grupos de trabajo.

Obstáculos en implementación

Los participantes en el debate expresaron sus preocupaciones relativas a la capacidad insuficiente de algunos RP y subreceptores para ejecutar los programas de manera efectiva. Esto incluye deficiencias en su capacidad de gestión y en sus conocimientos sobre la implementación de programas, además de recursos económicos insuficientes para supervisarlos eficazmente.

Algunos participantes mostraron su descontento por el tipo de asistencia técnica que reciben, ya que no satisface sus necesidades. Especialmente relevante resultó el hecho de que la asistencia técnica brindada por socios bilaterales y multilaterales en el desarrollo, a menudo incluye asesores externos que trabajan con escaso conocimiento de las realidades locales. En este sentido, también se afirmó que gran parte de la asistencia técnica exterior se centra en el proceso de elaboración de las propuestas y no incluye la ayuda en el seguimiento una vez que éstas son aprobadas y los programas pasan a la fase de implementación. Una mayor capacidad en el ámbito nacional permitiría afrontar estos problemas de un modo sostenible. Además, los participantes señalaron que la asistencia técnica disponible para las actividades contra la tuberculosis y la malaria sigue siendo limitada.

Muchos participantes comentaron sobre la laboriosa tarea de convertirse en RP del Fondo Mundial, y sobre las distintas dificultades a superar cuando se acepta ese rol. Las organizaciones de la sociedad civil en particular no siempre tienen la capacidad suficiente para supervisar la implementación de grandes programas. Entre los

problemas de ser un RP cabe citar los elevados costos ligados al proceso de negociación de la subvención y la falta de capacidad en materia de administración y gestión que muchas veces no se puede resolver antes de que se inicien las actividades del programa.

Los participantes coincidieron en que la falta de claridad sobre las distintas funciones de los actores nacionales, como los MCP, los RP, los subreceptores y los ALF, en la implementación y supervisión de los programas genera duplicaciones e ineficiencias.

Respecto al sector privado, se comentó que una de las razones de su escasa participación es que no conoce suficientemente las oportunidades de participación empresarial que existen en los programas financiados por el Fondo Mundial. El acceso limitado a las estructuras del país, sobre todo a los MCP, dificulta aún más la implicación del sector privado. Además, la responsabilidad social corporativa no es un concepto aceptado de forma generalizada, sobre todo en los países en desarrollo, lo que debilita los incentivos dirigidos a que las empresas contribuyan a la salud pública.

RECOMENDACIONES DE LOS PARTICIPANTES DEL e-FORO

Desarrollo de capacidades

27. El Fondo Mundial debería informar acerca de la asistencia técnica disponible para la elaboración de propuestas y la implementación de programas, y los MCP y ALF deberían divulgar dicha información.
28. El Fondo Mundial debería facilitar el desarrollo de herramientas que ayuden a los países a identificar sus necesidades en materia de desarrollo de capacidades, a especificar la asistencia técnica necesaria y a evaluar el impacto de la ayuda recibida en materia de capacitación.
29. Para garantizar la calidad de la asistencia técnica ofrecida a los implementadores, el Fondo Mundial debería llevar a cabo evaluaciones, creando indicadores para medir la eficacia y la eficiencia de la asistencia que brinda.
30. El Fondo Mundial debería promover la participación de asesores locales.
31. El Fondo Mundial debería fomentar entre sus asociados el apoyo a las organizaciones de la sociedad civil a construir sus habilidades y sus capacidades de operación y gestión. De esta manera se contribuiría a superar los obstáculos a la participación en el proceso de desarrollo de propuestas.

Ser Receptor Principal

32. Las directrices del Fondo Mundial deberían fomentar la participación de los RP y los subreceptores en el desarrollo de propuestas para evitar problemas durante la implementación.
33. El Fondo Mundial debería facilitar el desarrollo de capacidades de los RP propuestos durante el proceso de negociación de las propuestas y las subvenciones para garantizar una implementación inmediata una vez firmado el acuerdo de subvención.
34. El Fondo Mundial debería requerir a los MCP que establezcan un proceso competitivo claro para seleccionar a los RP y los subreceptores.
35. El Fondo Mundial debería exigir a los MCP que lleven a cabo una evaluación en la fase de elaboración de propuestas para asegurarse de que las organizaciones de la sociedad civil seleccionadas como RP tengan las habilidades y capacidades suficientes en las siguientes materias: la gestión financiera; liderazgo técnico y de programas; adquisiciones y logística; monitoreo, evaluación y supervisión de los subreceptores.

Supervisión y coordinación

36. El Fondo Mundial debería desarrollar un marco jurídico que establezca con claridad las funciones y responsabilidades de los distintos actores en la supervisión de las subvenciones.
37. Los MCP deberían recibir más fondos para poder desempeñar mejor su función de supervisión.
38. Los MCP, RP y subreceptores deberían recibir asistencia técnica para desarrollar su capacidad de supervisión. Es necesario realizar evaluaciones previas sobre las necesidades de capacidad a fin de diseñar con mayor eficacia el apoyo necesario para el desarrollo de capacidades.
39. El Fondo Mundial debería ampliar las funciones de los ALF para asegurarse de que proporcionen el personal suficiente cuando un país posee varias subvenciones. Los ALF deberían conocer y comprender los programas con mayor detalle.
40. El Secretariado del Fondo Mundial debería establecer vínculos más directos con los actores sobre el terreno para ampliar su base de información, involucrando a los actores tradicionales (como la sociedad civil) en la supervisión y la coordinación. Esto se podría conseguir aumentando la frecuencia de las visitas de los Gerentes de Cartera a los países o estableciendo una presencia en el país o la región.
41. El Fondo Mundial debería mejorar sus herramientas de monitoreo y evaluación y desarrollar cursos de formación, seminarios y el intercambio de experiencias sobre la supervisión y coordinación de los programas en los distintos países.

Participación del sector privado

42. El Fondo Mundial debería ayudar a los MCP en su esfuerzo por implicar al sector privado en la planificación y programación, sensibilizando al público entorno a los procesos y programas financiados por el Fondo Mundial, compartiendo buenas prácticas y los resultados obtenidos a través de la participación del sector privado.
43. El Fondo Mundial debería elaborar directrices específicas, por ejemplo en forma de código de conducta, relativas a la participación del sector privado en las actividades financiadas por la subvención.
44. El Fondo Mundial debería animar a los MCP a dar a conocer de modo proactivo los incentivos dirigidos al sector privado para que participen en la lucha contra las tres enfermedades, por ejemplo ganancias directas (a través de un aumento de sus clientes) o beneficios indirectos (por ejemplo el reconocimiento obtenido al demostrar una responsabilidad social corporativa).
45. El Fondo Mundial debería financiar el desarrollo de capacidades del sector privado, ofreciendo cursos de formación y apoyando a las asociaciones y coaliciones de empresas.

ASOCIACIONES

“[...] es mejor una menor caridad pero beneficiosa que aquella que es dañina o no deseada.”

Javed S. Ahmad, Estados Unidos

“[...] Está claro que si los objetivos del Fondo Mundial deben ser alcanzados, las organizaciones más allá de los gobiernos donantes que contribuyen financieramente y con otros recursos al Fondo Mundial, deben ser una parte integral de las actividades.”

Robson Olwe, Uganda

“[...] Para una buena asociación necesitamos transparencia y honestidad. Para una buena coordinación necesitamos organización y estructura. [...]”

Dr. Tech, Níger

“[...] Confío en que la cooperación con entidades regionales es más eficiente y que el trabajo regional expande la influencia y la habilidad del Fondo Mundial en los países. Desafortunadamente, la presentación de una propuesta regional genera problemas adicionales y condiciones que no permiten integrar la visión de cada país en la misma [...]”.

Alexander Kahn, Kirguistán

El Fondo Mundial es una asociación entre gobiernos, la sociedad civil, el sector privado, las comunidades afectadas y los asociados técnicos. Conforme a su función de mecanismo financiero eficiente, el Fondo Mundial recurre a una amplia variedad de asociados para desarrollar las principales actividades. La Secretaría facilita y coordina estas asociaciones, mientras que los MCP se coordinan entre los asociados externos y sus miembros. Todos los temas del e-Foro estuvieron estrechamente relacionados con la forma en que trabajan juntos los diferentes actores de las asociaciones del Fondo Mundial, y gran parte de lo que se ha indicado en las secciones anteriores de este informe hace referencia a las formas de cooperación. En esta sección se resumen los debates y las recomendaciones relativas a la cooperación y la coordinación, sobre todo en relación con la armonización y el alineamiento, la movilización de recursos, y la comunicación y coordinación entre los asociados en diferentes niveles.

Enfoque de las discusiones

Los debates giraron en torno a la manera en que el Fondo Mundial y otros donantes trabajan juntos en los países, las distintas formas de asociarse para movilizar recursos y las asociaciones regionales entre países. Los participantes también hablaron sobre el rol del Secretariado del Fondo Mundial a la hora de facilitar la comunicación, prestando especial atención a apoyar la interacción entre actores de un país o una región. En este sentido, los participantes elogiaron la iniciativa del Fondo Mundial de organizar el e-Foro como plataforma para recibir comentarios y recomendaciones de una gran diversidad de actores.

Obstáculos en la creación de asociaciones efectivas

Uno de los temas que suscitó gran debate fue el de la coordinación entre los programas financiados por el Fondo Mundial y los financiados por otros asociados. Los participantes solicitaron una mayor racionalización de las actividades de sus socios para el desarrollo.

En cuanto a la movilización de recursos, a pesar de que la mayoría de los participantes apoyaron el hecho de que el Fondo Mundial es una asociación público-privada, reconocieron que actualmente no tiene la capacidad suficiente para administrar los complejos aspectos ligados a la aceptación de donaciones en especies (por ejemplo los elevados costos administrativos que se pueden derivar de las normativas nacionales). Los participantes señalaron además que los intereses políticos y religiosos y los vínculos de dichas donaciones con la corrupción podrían entrar en conflicto con los objetivos del Fondo Mundial, lo cual afectaría negativamente a su imagen y, en última instancia, a sus beneficiarios.

Respecto a la cooperación regional, los participantes señalaron que la eficacia de la cooperación se ve dificultada por la falta de un mecanismo para compartir información sobre experiencias y mejores prácticas. Se hizo hincapié en que los mecanismos existentes para la colaboración no tienen en cuenta las diferentes necesidades de cada región ni son lo suficientemente flexibles para adaptarse a la gran variedad de organizaciones y programas. Muchos consideraban que el hecho de que el Fondo Mundial no tuviera una presencia local suponía un obstáculo para la comunicación, colaboración y coordinación regional. Sin embargo, otros participantes dijeron que la participación del personal del Fondo Mundial en reuniones para compartir las experiencias de los países les impedía expresarse abiertamente sobre los problemas.

RECOMENDACIONES DE LOS PARTICIPANTES DEL e-FORO

Coordinación de programas financiados por otros donantes

46. El Fondo Mundial y sus asociados deberían desarrollar y aplicar mecanismos y directrices comunes para la presentación de propuestas, y herramientas de monitoreo y evaluación que sean aplicados por todos los órganos financieros.
47. El Fondo Mundial y sus asociados deberían definir previamente los diferentes componentes y/o regiones a los que se va a dirigir cada organismo financiero.
48. El Fondo Mundial debería ayudar a los países a compartir sus experiencias en el ámbito de la coordinación a través de reuniones o por Internet.

Movilización de recursos

49. El Fondo Mundial debería seguir recibiendo recursos financieros de todas las organizaciones mientras se lleven a cabo inspecciones exhaustivas para garantizar que son fondos legítimos y que los donantes no están utilizando el nombre del Fondo Mundial con fines de propaganda política o religiosa.
50. El Fondo Mundial debería analizar adecuadamente la relación costo-beneficio a la hora de aceptar donaciones en especies para evitar procedimientos complejos y costosos.

Asociaciones regionales

51. El Fondo Mundial debería elaborar procesos y directrices relativas a la cooperación regional, animando a los actores nacionales a compartir información sobre las mejores prácticas y las cuestiones relevantes para su región.
52. El Fondo Mundial debería establecer oficinas regionales que pudieran jugar un papel importante en la organización de la cooperación regional entre una gran diversidad de actores, incluida la sociedad civil, el sector privado y las organizaciones internacionales. Una de las principales funciones de estas oficinas sería la de llevar a cabo una evaluación independiente del impacto de los programas. También mejoraría la colaboración, fortalecerían las asociaciones con las comunidades locales, apoyarían proyectos regionales y pondrían los conocimientos del Fondo Mundial a disposición de los interesados intercambiando las mejores prácticas de los países. Esta presencia regional podría facilitar también el establecimiento de programas regionales y coordinar la prestación de asistencia técnica.
53. Además de fortalecer los sistemas de comunicación y las herramientas de Internet existentes, como MiFondoMundial.org, el Fondo Mundial debería crear redes de comunicación regionales por Internet para continuar apoyando el intercambio de experiencias y la cooperación entre países. A los actores nacionales se les debería ofrecer formación en tecnologías de la información y de las comunicaciones para aprovechar el potencial de Internet como plataforma de intercambio de información.

El Secretariado del Fondo Mundial

54. El Secretariado debería intensificar los esfuerzos para comunicarse con los sub-receptores y otros actores a nivel comunitario.
55. El Secretariado debería esforzarse más por llegar a las personas que no tienen acceso a Internet para seguir sensibilizando a la población acerca de la labor del Fondo Mundial y para permitir una participación más activa de una mayor diversidad de actores.

ANEXO 1: Perspectiva general de la participación en el e-Foro 2008

Discusiones

- Se llevaron a cabo discusiones en cuatro idiomas (inglés, francés, español y ruso) y se publicaron 2.021 mensajes (un 138% más que en el e-Foro 2006) por 476 miembros de 112 países.
- Las discusiones más populares giraron en torno a la estrategia de género del Fondo Mundial y a la supervisión y coordinación de los programas financiados por el Fondo Mundial. Estos debates generaron más de 260 mensajes.
- La calidad de los aportes fue en general alta. Aproximadamente dos terceras partes (63%) resultaron en recomendaciones concretas.

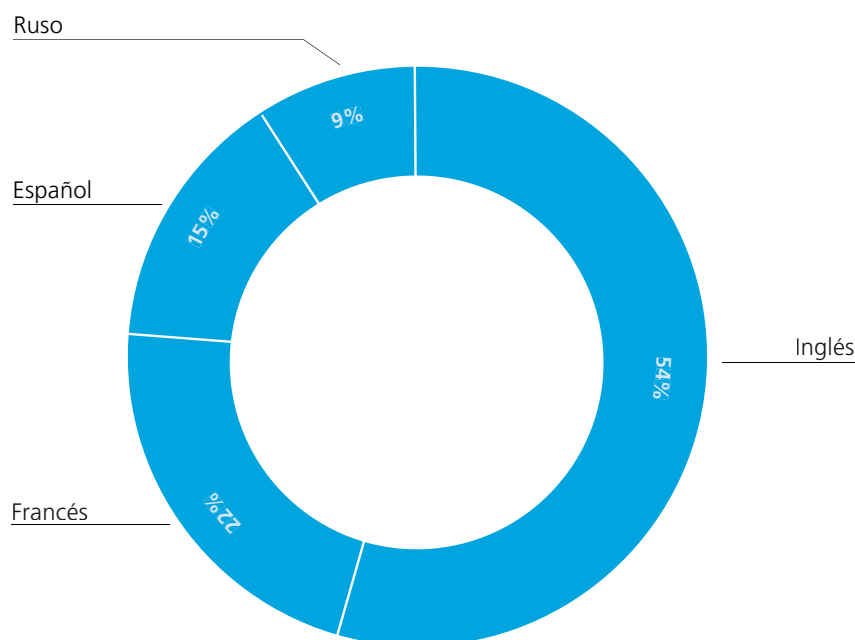
Idiomas

- Más de la mitad de los mensajes fueron publicados en inglés (54%), porcentaje seguido por el francés (22%), español (15%) y ruso (9%).

Representación

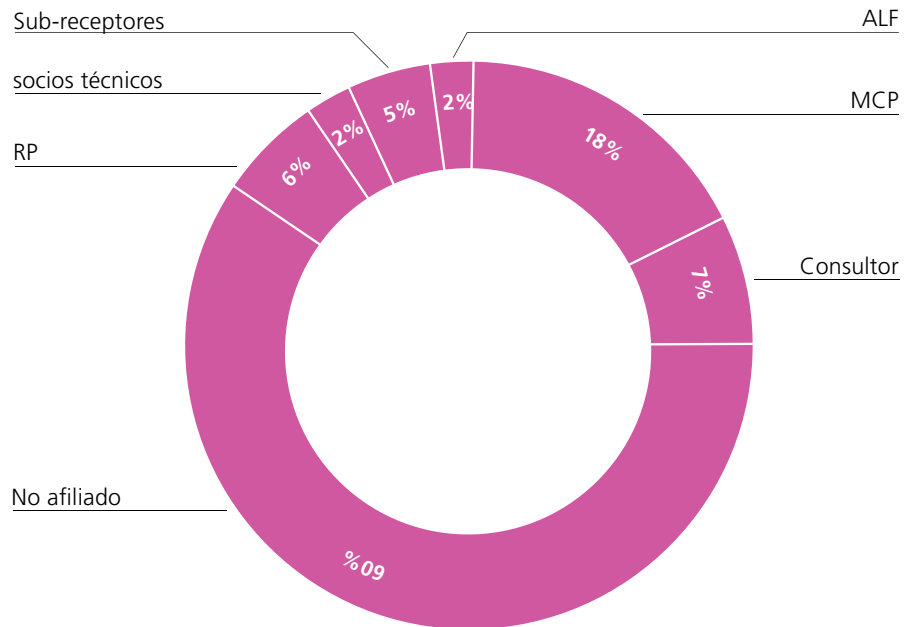
- Conforme a los datos proporcionados en el momento de inscribirse, la mayoría de los participantes (60%) no pertenecían a ninguna estructura relacionada con el Fondo Mundial ni a ningún asociado ejecutor (Junta Directiva, Secretariado, MCP, RP, sub-receptor, ALF o socio técnico). El segundo grupo más grande fue el de los miembros de MCP (18%).
- La representación femenina fue escasa en general en los debates (una media del 30%). Su participación fue diferente según el idioma: de un 15% en el foro de francés a un 50% en el foro de español.
- La mitad de los comentarios procedieron del África Subsahariana (45%), el 15% de América Latina y el Caribe, el 14% de Asia Meridional, el 9% de Europa Oriental y Asia Central, el 8% de la región de Medio Oriente y África del Norte, el 2% de Asia Oriental y el Pacífico, y el 7% de otras partes del mundo (sobre todo Norteamérica y Europa Occidental).
- Durante el mismo período, el sitio Web del Fondo Mundial, que es donde se aloja el e-Foro, recibió visitantes de 198 países. En MiFondoMundial.org se registraron 3.535 miembros al 3 de octubre del 2008.

Tasa de Participación Activa



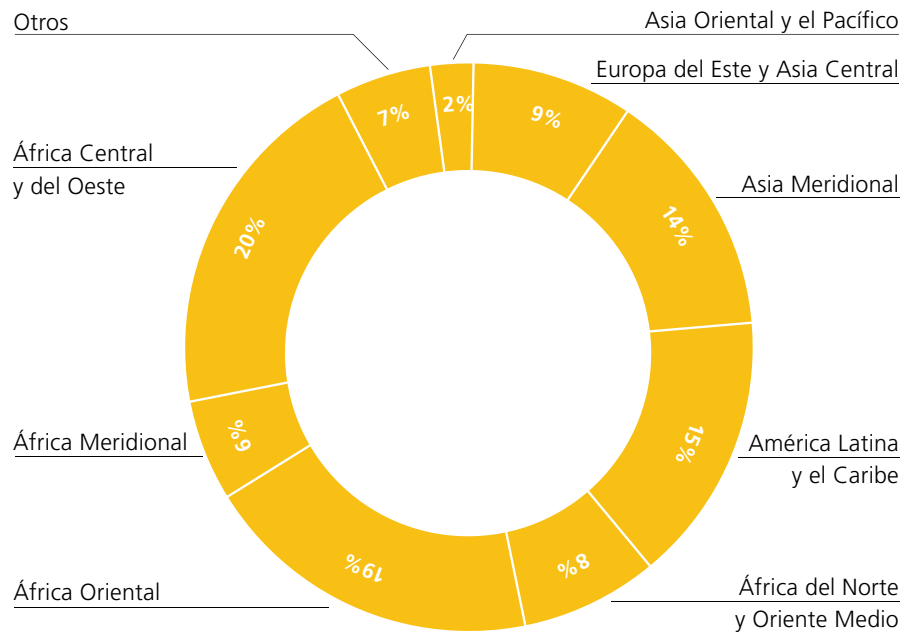
Participación activa de acuerdo a la afiliación al Fondo Mundial

(Basado en los datos provistos por los participantes)

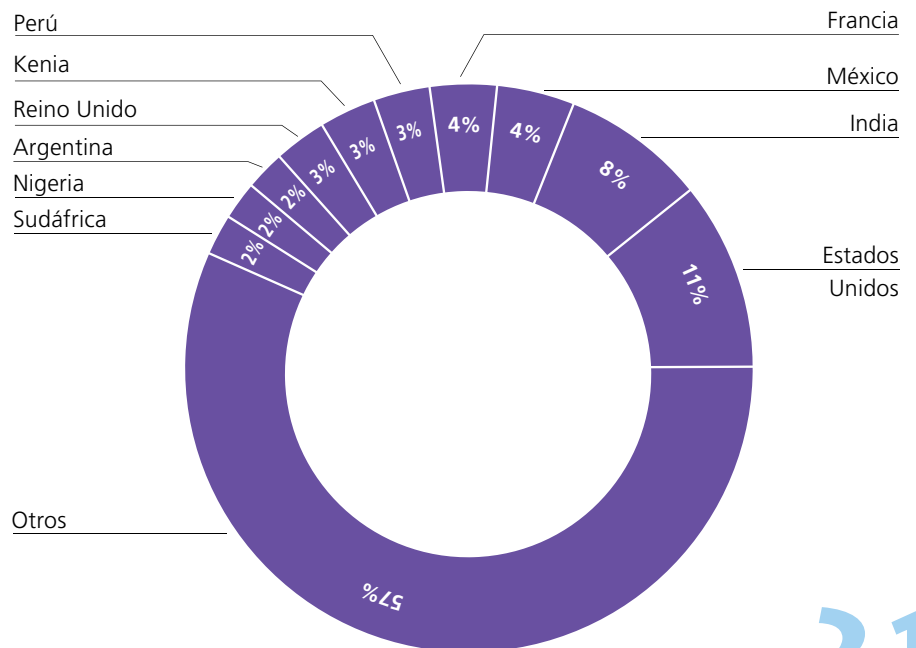


Participación activa por regiones

(Participación de 112 países)



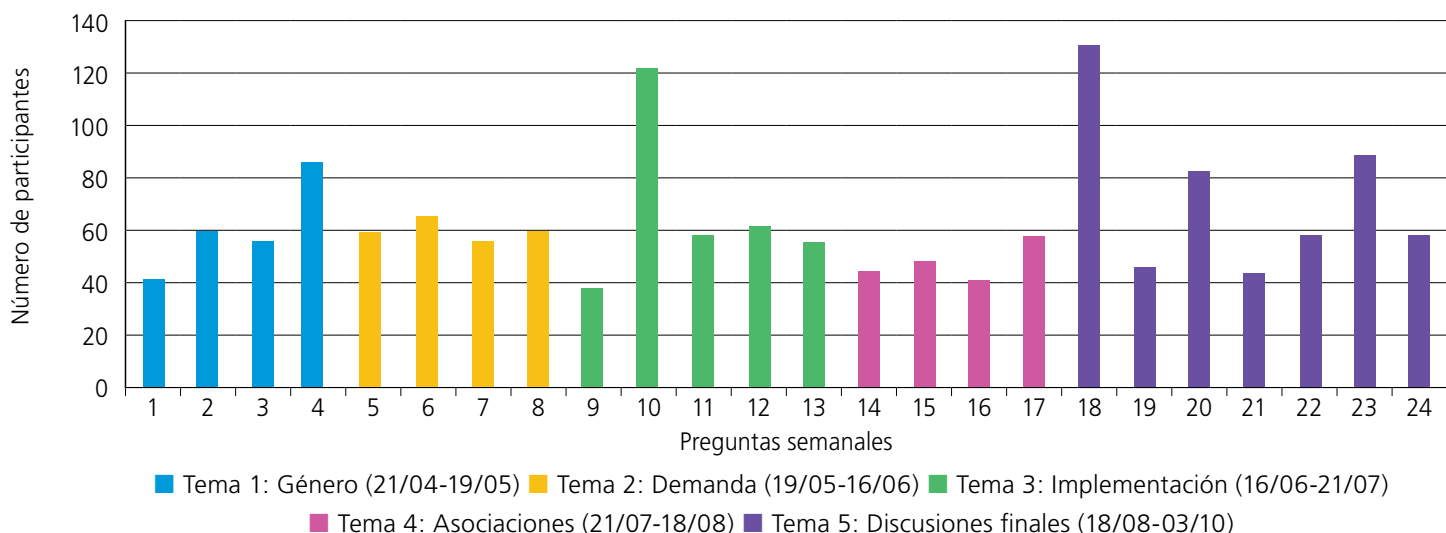
Participación Pasiva Por Países



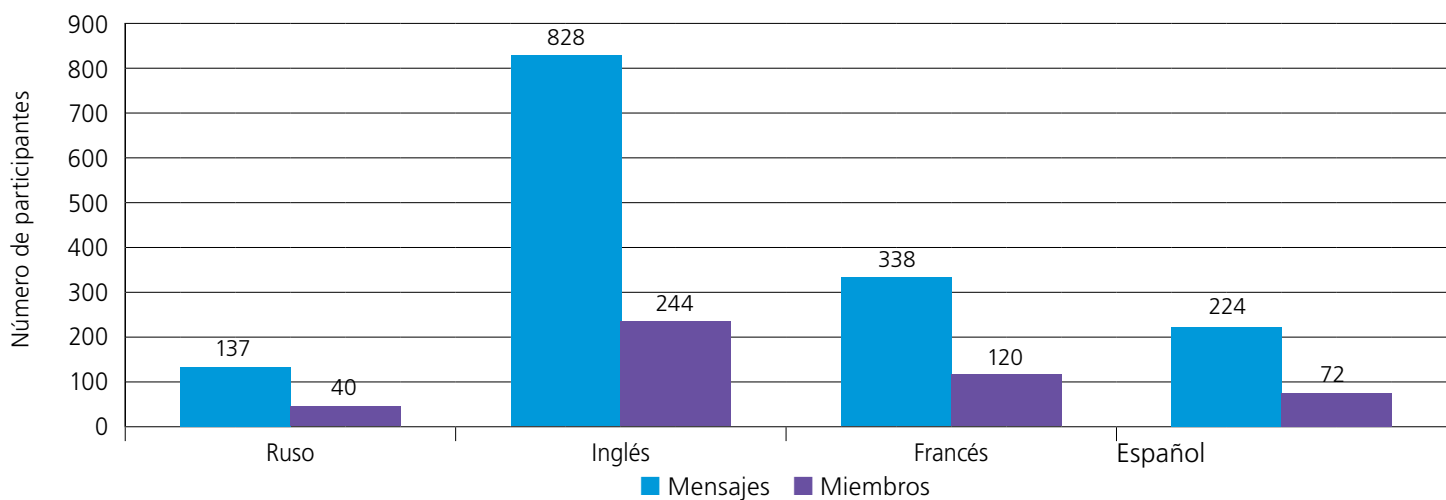
Numbers may appear not to add because of rounding.

Tendencias de participación (por semana)

Las discusiones finales giraron a temas tales como el género y la sociedad civil



Participación Activa Por Idioma



ANEXO 2: Listado de las preguntas del debate

Los participantes en el e-Foro aportaron comentarios a los distintos temas en MiFondoMundial.org. Cada semana, los facilitadores publicaron una pregunta sobre el tema como punto de partida del debate, a la que los participantes respondían. A continuación se presenta la lista completa de temas y preguntas.

GÉNERO

¿Qué podría hacer el Fondo Mundial para apoyar la planificación y la implementación de programas sensibles a las diferencias de género en los países?

¿Cuáles son las intervenciones sociales y de salud más efectivas que vinculan al VIH/SIDA con la salud sexual y reproductiva? ¿Cuáles deberían ser apoyadas por el Fondo Mundial y cuáles no?

¿Qué tipo de datos podrían y deberían ser provistos al Fondo Mundial para corroborar que un programa está: diseñado para abordar las necesidades de mujeres, niñas y minorías sexuales en relación al VIH/SIDA, la tuberculosis y la malaria?; diseñado con un enfoque sólido, realizable y que tenga potencial de sustentabilidad e impacto?

¿Qué intervenciones son efectivas para mejorar el acceso de las minorías sexuales a los servicios de salud? ¿Cuáles son los desafíos que se presentan al realizar programas que tengan en cuenta a las minorías sexuales?

DEMANDA

¿Qué factores en términos de capacidad están previniendo la adecuada ampliación de programas para cumplir con la demanda, y qué podría hacer el Fondo Mundial y/o sus socios para superarlas?

¿Qué medidas podrían tomarse para contrarrestar los desafíos relacionados con la participación efectiva de todos los sectores/actores relevantes en el desarrollo de programas en los países?

¿Qué aspectos de los procesos actuales del Fondo Mundial (para el acceso a las subvenciones) previenen la apropiada ampliación de programas a fin de satisfacer las necesidades de los países?

¿Qué podría hacer el Fondo Mundial para asegurar que los países establezcan una mejor predicción de recursos sostenibles con el fin de permitir programas más ambiciosos?

IMPLEMENTACION

¿Qué temas relacionados con la implementación de programas deberían ser abordados para mejorar la forma en que el Fondo Mundial realiza su trabajo?

¿Cómo pueden mejorarse la supervisión y la coordinación de los programas financiados por el Fondo Mundial?

¿Cuáles son las mejores prácticas para que la sociedad civil pueda involucrarse en la implementación de programas y qué puede hacer el Fondo Mundial para promover el rol de la sociedad civil?

¿Qué debe hacer el Fondo Mundial a fin de promover mejores prácticas para involucrar al sector privado en la implementación de programas?

¿Qué podrían hacer el Fondo Mundial y sus socios para reducir los desafíos a los que los países se enfrentan al coordinar programas apoyados por varios socios?

ASOCIACIONES

¿Cómo puede asegurar el Fondo Mundial que los países reciban apoyo para desarrollar las capacidades necesarias para la preparación de propuestas y la implementación de programas?

¿Cómo pueden el Fondo Mundial y sus socios ayudar a los países a utilizar el amplio espectro de soporte disponible desde el Fondo Mundial para fortalecer los sistemas de salud a nivel nacional y comunitario?

Más allá de los gobiernos donantes que aportan recursos financieros y de otras características al Fondo Mundial, ¿cuáles deberían ser los requisitos para otras organizaciones que deseen contribuir?

¿Qué mecanismos podría establecer el Fondo Mundial para mejorar la colaboración, la comunicación y la coordinación a nivel regional?

DISCUSIONES FINALES

Dado que la mayoría de las personas que reciben tratamiento antirretroviral son mujeres (56% a final del 2007), ¿la estrategia de género del Fondo Mundial debería centrarse más en los hombres en vez de centrarse en las mujeres y las niñas?

¿Cuáles son sus comentarios y reacciones a las “Preguntas Estratégicas” que formula el extracto del borrador de la Estrategia de Igualdad de Género del Fondo Mundial?

¿Posee la sociedad civil una justa participación en el proceso de desarrollo de propuestas de los MCP? ¿Qué puede hacer el Fondo Mundial para fomentar que los países hagan que este proceso sea más integrador?

¿Qué puede hacer el Fondo Mundial para apoyar en sus nuevas responsabilidades a las organizaciones de la sociedad civil que han sido seleccionadas como Receptores Principales por el MCP?

¿Qué piensa sobre la forma en que la Secretaría del Fondo Mundial interactúa y facilita la comunicación entre las partes interesadas del Fondo Mundial?

¿Qué temas que han sido discutidos durante el e-Foro 2008 debería abordar el Fondo Mundial como prioritarios?

¿Qué mejoras al e-Foro debería considerar el Fondo Mundial en preparación para el próximo e-Foro?

ANEXO 3: Referencias bibliográficas en el e-Foro 2008

Se proporcionaron documentos e información a los participantes del e-Foro, a fin de que pudieran realizar recomendaciones informadas. Los siguientes materiales estuvieron disponibles como base para las discusiones.

Publicaciones, hojas informativas e informes sobre políticas:

- AIDSPAN, *White Paper Scaling Up to Meet the Need: Overcoming barriers to the development of bold Global Fund-financed programs*. Nairobi 2008. (<http://aidspan.org/documents/aidspan/aidspan-scaling-up-white-paper-en.pdf>)
- FONDO MUNDIAL, *Directrices para la presentación de propuestas para la Octava Convocatoria (solicitantes para un solo país)*. Ginebra 2008. (http://www.theglobalfund.org/documents/rounds/8/GuidelinesR8_single_es.pdf)
- FONDO MUNDIAL, *Directrices sobre el propósito, la estructura, la composición y el financiamiento de los Mecanismos de Coordinación de País y los requisitos de elegibilidad para subvenciones, 9-10 pp.* Ginebra. (http://www.theglobalfund.org/documents/ccm/Guidelines_CCMPurposeStructureComposition_es.pdf)
- FONDO MUNDIAL, *Guía de Monitoreo y Evaluación: VIH/SIDA, tuberculosis y malaria*, Segunda Edición. Ginebra 2006. (http://www.theglobalfund.org/documents/me/M_E_Toolkit_es.pdf)
- FONDO MUNDIAL, *Guía de Monitoreo y Evaluación: VIH/SIDA, tuberculosis y malaria*, Segunda Edición. Apéndice. Ginebra 2008. (http://www.theglobalfund.org/documents/me/M_E_Toolkit_Addendum_March2008_es.pdf)
- FONDO MUNDIAL, *Hoja de Datos: Enfoque del Fondo Mundial sobre el fortalecimiento de los sistemas de salud [Ronda 8]*. Ginebra 2008. (http://www.theglobalfund.org/documents/rounds/8/R8HSS_Factsheet_es.pdf)
- FONDO MUNDIAL, *Hoja Informativa: Garantizar un enfoque que tenga en consideración las diferencias de género [Ronda 8]*. Ginebra 2008. (http://www.theglobalfund.org/documents/rounds/8/R8Gender_Factsheet_es.pdf)
- FONDO MUNDIAL, *Hoja Informativa: Minorías sexuales en el contexto de las epidemias del VIH [Ronda 8]*. Ginebra 2008. (http://www.theglobalfund.org/documents/rounds/8/R8SexualMinorities_Factsheet_es.pdf)
- FONDO MUNDIAL, *How Global Fund Programs Support Health Systems*. Ginebra 2008. (http://myglobalfund.org/files/storage/T4_Partnerships/HealthSystemsTwo-Page_final.pdf)
- FONDO MUNDIAL, *Octava Convocatoria – Preguntas más frecuentes*, 63-66 qq. Ginebra 2008. (http://www.theglobalfund.org/documents/rounds/8/R8FAQ_es.pdf)
- FONDO MUNDIAL, *Partners in Impact: Results Report*. Ginebra 2007. (http://www.theglobalfund.org/documents/publications/progressreports/ProgressReport2007_en_low.pdf)
- FONDO MUNDIAL, *The Role of the Private Sector in the Global Fund to fight AIDS, malaria and tuberculosis: opportunities, achievements and challenges in West and Central and Central Africa*. Ginebra 2008. (<http://www.theglobalfund.org/documents/privatesector/WestAndCentralAfrica.pdf>)
- FONDO MUNDIAL, *Una Asociación en Evolución: El Fondo Mundial y la Sociedad Civil en la lucha contra el sida, la tuberculosis y la malaria*, 8 p. Ginebra 2007. (http://www.theglobalfund.org/documents/publications/brochures/evolvingpartnership/AnEvolvingPartnership_es.pdf)
- OMS, *Engaging men and boys in changing gender-based inequity in health: Evidence from programme interventions*. Ginebra 2007. (http://www.who.int/gender/documents/Engaging_men_boys.pdf)
- OMS, *Gender and HIV/AIDS*, Gender and Health Information Sheet. Ginebra 2003. (http://www.who.int/gender/documents/en/HIV_AIDS.pdf)

OMS, *Gender, Health and Malaria*, Gender and Health Information Sheet. Ginebra 2007.
(http://www.who.int/gender/documents/gender_health_malaria.pdf)

OMS/Hacer retroceder el paludismo, *A Guide to Gender and Malaria Resources*. Ginebra 2008.
(http://rbm.who.int/globaladvocacy/docs/gm_guide-en.pdf)

OMS/ONUSIDA/UNICEF, *Towards Universal Access: Scaling up priority HIV/AIDS interventions in the health sector, Progress Report 2008*, 23 p. Ginebra 2008. (http://www.who.int/hiv/pub/towards_universal_access_report_2008.pdf)

ONUSIDA, *Derechos humanos, salud y VIH. Guía de acciones estratégicas para prevenir y combatir la discriminación por orientación sexual e identidad de género*, ONUSIDA, Centro Internacional de Cooperación Técnica en VIH y Sida y GCTH. 2006. (<http://www.onusida.org.co/Derechos%20humanos%20salud%20y%20VIH.pdf>)

ONUSIDA, *Directrices prácticas del ONUSIDA para intensificar la prevención del VIH: hacia el acceso universal*, 46 p. Ginebra 2007. (http://data.unaids.org/pub/Manual/2007/jc1274_practguidelines_es.pdf)

ONUSIDA, Informe de política: VIH y relaciones sexuales entre hombres. Ginebra 2006.
(http://data.unaids.org/publications/IRC-pub07/jc1269-policybrief-msm_es.pdf)

Recursos de sitios Web:

Fondo Mundial:

Agentes Locales del Fondo: <http://www.theglobalfund.org/es/lfa/>

Cómo trabaja el Fondo Mundial: <http://www.theglobalfund.org/es/how/?lang=es>

Five Year Evaluation: <http://www.theglobalfund.org/es/terg/evaluations/5year/?lang=es>

NGOs and Civil Society: <http://www.theglobalfund.org/es/civilsociety/?lang=es>

Private Sector: <http://www.theglobalfund.org/es/privatesector/?lang=es>

Ronda 8: Asistencia Técnica y otras guías: <http://www.theglobalfund.org/es/rounds/8/other/?lang=es>

Una nueva asociación: <http://www.theglobalfund.org/es/partnership/?lang=es>

Otros sitios Web:

OMS, Gender inequalities and HIV: http://www.who.int/gender/hiv_aids/en/

OMS, Global Fund proposal guidance: <http://www.who.int/globalfund/en/>

OMS, Health systems strengthening based on primary health care: <http://www.who.int/healthsystems/en/>

OMS, Linkages between sexual and reproductive health (SRH) and HIV. (<http://www.who.int/reproductive-health/hiv/index.html>)

OMS, Support for the Global Fund Round 8 call on health system strengthening (HSS):
http://www.who.int/healthsystems/gf_round8/en/index.html

OMS, Tuberculosis and gender: <http://www.who.int/tb/challenges/gender/en/>

OMS, What is "gender mainstreaming?": <http://www.who.int/gender/mainstreaming/en/>

UNIFEM, Gender and HIV/AIDS Portal: <http://www.genderandaids.org/>

Agradecimientos:

La producción de este informe no podría haber sido posible sin el profundo compromiso demostrado por los siguientes contribuyentes, quienes publicaron mensajes importantes a través de las discusiones en línea.

e-Foro 2008 en inglés: A. P. Gautam, Abdullahi Hassan Seefle, Abhaygaidhane, Abisha Kampira, Abraham Fanggidae, Abufahmed, Adel, Adeoye, Aftab Alam, Aishath Shifana, Ajithkumar Trichur, Alalgar, Ali Asad, Amaka, Amzad Ali, Andy, Angie D'Urso, Anna Maalsen, Anne, Anthony Anene Anammah, ARN, Arvinder, Ashish Srivastava, Asim, Asima Chakraborty, Azouzi, B. Ragupathy, Baganda Bakokobakoruzoe, Balikungeri, Bantrigu_Hmariam, Bbk Hill, Beatrice Minja, Berhanu Tesfaye, Boli, Bondu Manyeh, Bonifacemwanza, Brenda Cox, Bvplaetse, C. Ravichandran, Carlos Cortes Falla, Charlotte Colvin, Che John Yah, Chinwe Iona, ClaireM, Clare Gibson Giraud, Clearconscience, Collins Kidega, Cotienoo, Daniel Yerima, Daramy, Daveapmg, David Olson, Daviddaisy, Dawn Bell, Debbie_k, Deborahmcsmith, Dickson Omandi, Dieter Mepiel, Dolores, Domyreal, Dr Amin Al-Absi, Dr Ayo Adene, Dr Chazhoor John Babu, Dr C. M. Singh, Dr Heather Young-Leslie, Dr Lucia Ihailescu, Dr Mohammad Fareed, Dr N. N. Dayanandarao, Dr Odhiambo Kembe, Dr P. Cheena Chawla, Dr Pankajgupta, Dr Peter Eriki, Drmuhabello, Dtrudeau, Echefubright, Elfatih Mohamed Malik, Elias Ndonga, Elias William Ekyamba, Erikip, Esther, Fariedarlie, Felixsammy, Fenna E. Bacchus, Flavia Kyomukama, Flo, Florence, Gabrielraju Penumaka, Gausik, Gilvan Ramos, Goddyuwa, Grace Wanjaiya, Gul Makai Siawash, Habumugisha Alphonse, Harrisonxu, Hassan Cherry, Henry2015, Hilarystanding, Hmugumya, Hussainhdf, Ihuwaoma, Jaap Schep, Jane, Jaruwaree, Javed S. Ahmad, Jbyrne, Jeff Mowatt, Jefft58, Jessicaogden, Jmahat, Joel S. Amon, Johnson Mwamba, Joseph Ngunju, Juan Claasen, Julian, Kathy Selvaggio, Kazi Aatur Rahman Saki, Kebededeka, Kelefhile, Keo Chen, Kizza Paul, Konjit, Kwakfut, Latia, Lelamog, Lkmtheog, Louise Meincke, Lynn Thiesmeyer, M. Amayun, Mahadeokhaire, Manoj Bhatt Marco Gomes, Maria Wanza, Mariasururu, Martha, Maureen77, May Mahmoud Farag Ahmed, Md.Moniruzzaman, Medimangr, Menard.Mutenherwa, Mesfin Loha, Mgwaba, Michael Ngaara, Mikamba, Milan_892, Milton Castelen, Mimiqb, Miraz Roshan Thakuri, Mirta Villanueva Dominguez, Mogeni, Mridula Chandra, Muaraj2000, Mukonjia, Nada Barakat, Naimahassan, Nalaka Kanakaratne, Nazir Ahmad, Nets For Africa, Nformi Edward, Nformi Edward Komusong, Nguyen Viet Nhung, Nick Pahl, Niisontete81, Novatus Lihepanyama, Ntiokam Divine, O Edwards, Obert Chinhamo, Okonta Emeka Okelum, Olaodun, Oliver Eze, Omasete Richard, Pabel Das, Padma Buggineni, Patricia Ndhlovu, Paul Moses, Peter Van Rooijen, Phenomon Joy, Prayatna, Prof AFB Mabadeje, Prof Jama, Promboon, R. Kasesela, Racma Nguda-Sulaiman, Rada, Radha Kulkarni, Rajan M. Karakkattil, Ravindra, RKN, Robert E. Lovelace, Robert Macharia, Robert Paul, Robson Olwe, Rodighar, Rodolfo Teixeira, Ron Seddon, Rose Françoise Tchwenko, S. T. A. Khan, Saiddhaay, Saka, Salome Anyoti, Sanjeev Kumar, Sant Hirdaram, Satyam, Sawsan El-Sheikh, Scriverot, Serenc, Shafici, Shahidf Mallick, Shannonhayes, Sharon, Shobadevi, Siayi Awweso Nocodemus, Sithuwai, Snugbor, Stanli83, Stephen Enatiku, Sujan Jirel, Susan Foster, Susana T. Fried, Svetlana – Q, Tecomfoundation, Thamer Kadum Yousif Al hilly, Tommy, Tracey Perez Koehlmoos, Tree, Unyimeabasi, Usman, V. Lakshminarayana, WisodomWorldSolution, Workneh Kassie, Wuhibted, Xaqsoor, Xiowan, Yahve

e-Foro 2008 en español: Abelcurruqueo, Ada Maldonado, Alejandra Victoria Portatadino, Alfonso Donizetti Mar, Ana Lucia Saraia, Ana Rojas, Ana Ruth, Beatriz Rosa Mordoh, Blanca Dole, Candida Gil Candleslog, Carlos A Gonzalez G, Carlos Arosquipa, Carlos Vera, Carmen Mendez, Claudiabernal, Coordinadora Regional Red LacTrans, Felix Reyes, Flor de María Alvarado Ramirez, Francis, Fredy Triminio, Giannina Luna, Graciela Biagini, Guido Chaves, Guido Monasterios, Guillermo Enrique Cribb, Henry Mercedes, Hugo Rolando Valladares Morales, Humberto Isabel Rodas Aguilar, Ivelisse Acosta, Jacinto Condor Aira, Jmatute, Jorge Antonio Del Biaggio, Juan Rolando Chile, Julio Huaira Contreras, Karemescudero, Lenin Martinez, Leonardo Martinez, Manuel_mexico, Maria del Carmen Navarro, María Isabel Villegas, Maria Lau Mendoza, Maria Naxalia Zamora Gonzalez, Maritza Samayoa Pelaez, Mirian Heriquez, Mirna Zelhica Garcia Felix, Mirta Villanueva Dominguez, Monica Soriano Lopez, Myrna Villalon Oramas, Nadja Antonia Alves Faraone, New World Foundation, Ninive Pelaez, Observador.latino, Organizacao novo mundo, Organizacao novo mundo-Angola, Oscar Feo, Pacomiralles, Panama_ct, Patriciab, Rjsoto, Romeo40, Saira Ortega, Silvia Tello, Simon Cazal, Solitario Espinozo Rojas, Susana Fergusson Fundacion Procrear, Takaaki Goslin Robles Garro, Violeta Lunar, Virginia123, Walter

e-Foro 2008 en francés: Abdi, Abdoulaye Wade, Acdp, Agbofoun, Agbozo Koffi Senanu, Alexandre Banassa Alou, Ali Mohamed Ali, Alio Tech, Amadou Alpha Diol, Amadou Bah, Amel, Amonivanne, Andry Rakotomanana, Angelos, Arcadius, Augustin Hounkpaton, Ayenengoye, Bakouan Badjima, Banoba Rahamatou, Baffognon, Bathemy, Baudouin, Benjamin Nicayenzi, Cappasourd, Catherine Mbena, Catherine Nyenama, Cheikh Fall, Cinthia, Desire, Dhikrayet, Diaby Gassama, Didier Nsasay Luvundu Mabila, Dieudonne, Djibril, Don-Pierrot, Dorothée Kindé-Gazard, Dryokamyglobalfund, Dueggah Dote Madjeto, Eddyruuba, Famory Fofana, Fidele Benda, Francis Tchounda, Françoise, Fritz Moise, Gasoni, I.Diallo, Ibrahim Sanokho, Ingabire, Isabelle Edith Vackat, Issoufou Tiendrebeogo, Jacqueline Assoumany, Jean-Claude Bucyensenge, Jean-Marie Carlos Kalombo, Jean-Paul Mulumba, Jedidi Hayet, Jtuzi, Kassim Abdillahi Waiss, Lejagouar, Luismesquitafonseca, Maité Mapangou, Mamadou-B. Ballo, Marc Ndayiragije, Marie Emilie Damier, Mathurin Dembele, Mauricette Edrice, Maxime Dahoun, Michel Lay Mayamba, Mireille Munyana, Mme Gnoka, Mohamed Brahim Elkory, Mohamed Lemine Ould Hassen, Momar Bop, Monique Mohonodjial, Moussa Fatimata, Nicolas Yves Pierre Alexandre, Odiga, Original Lom, Oumou Salamata Thiam Seck, Ousmane, Patrick kikwe Mbaka, Peter Kimbondo Mangala, Philemontafangy, Premier, Rachel Ngakosso, Raphael Assou-Alipoe, Robleh Houssein Bouhou, Roger Pholo Aderigas, S. Ghislaine Conombo, Sakanga Mourouba, Samba Gaye, Sawadogo Mamadou, Simon Kabore, Souleymanetraore, Stanli83, Tambalou, Tatiana Sanda, Théo Badonte, Thomas Tchetmi, Tolotra, Toussaint Y. Honvou, Victoria Mihaescu, Wamarou, Yahya Kane, Yoka Longo, Zeinabou Hadari, Zingue.

e-Foro 2008 en ruso: Aleksander Ter-Hovakimyan, Alexander Kahn, Alexey Birkus, Alina Savina, Alla Fukleva, Anna Koshikova, Arman Toktabayanov, Atohoja Yatimov, Bakster, Dmitry, Gennady Roshchupkin, Gerasim Kornakov, Ivan Maskov, Janna Galiakberova, Kamila, Kemale, Kira-kosyan, Kristina, Mazay, Miraliev, _urad, NatashaValukevich, Nikilay Hontarenko, Oleg Kvasko, Olga Fontanellaz Zavialova, Parvina, Sergey, Sveta Gangina, Svetlana Brutsкая, Tatiana Voronenko, Tatyana V, Tursunoy, Ulan, Valery Chernyavskiy, Viktoriya Yurlova, Vitali, Vladimir Gatchenko, Vusalya G.Bakirova, Zulfiyya.

Este informe ha sido escrito por Alastair Green, Birgit Poniatowski y Marcela Rojo, con contribuciones de Robert Bourgoing, Olivier Coeur De Roy, Mick Matthews y Yauheni Yushkevich. El equipo de producción incluye a Beatrice Bernescut, Katherine Anderson y Cheryl Toksoz.

El equipo de facilitadores del e-Foro fue: Alastair Green (Inglés), Olivier Coeur De Roy (Francés), Marcela Rojo (Español) y Yauheni Yushkevich (Ruso).

Soporte Técnico en MiFondoMundial.org: Pierre Conille.

Gerente del Foro de Asociaciones: Birgit Poniatowski.

Coordinación del equipo del e-Foro 2008: Robert Bourgoing.

EL FONDO MUNDIAL DE LUCHA CONTRA EL SIDA, LA TUBERCULOSIS Y LA MALARIA

Chemin de Blandonnet 8
1214 Vernier
Geneva, Switzerland

+ 41 22 791 1700 (phone)
+ 41 22 791 1701 (fax)

www.theglobalfund.org
www.myglobalfund.org
info@theglobalfund.org



Invirtiendo en nuestro futuro

El Fondo Mundial

De lucha contra el SIDA, la tuberculosis y la malaria

ISBN 92-9224-135-4